

**CANADA**

GROUPE SEB CANADA  
345 Passmore Avenue  
Toronto, ON  
M1V 3N8

**1-800-418-3325**

**MEXICO**

GROUPE SEB MÉXICO, S.A. de C.V.  
Goldsmith 38 Desp. 401  
Col. Polanco,  
Delegación Miguel Hidalgo  
C.P. 11560 México D.F.

**(01800) 112 83 25**

**U.S.A.**

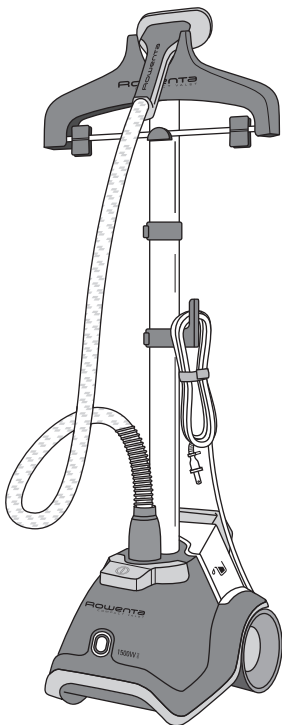
GROUPE SEB USA  
2121 Eden Road  
Millville, NJ 08332

**800-769-3682**

 : [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

# Rowenta

## IS6200



### INSTRUCTIVO DE OPERACION

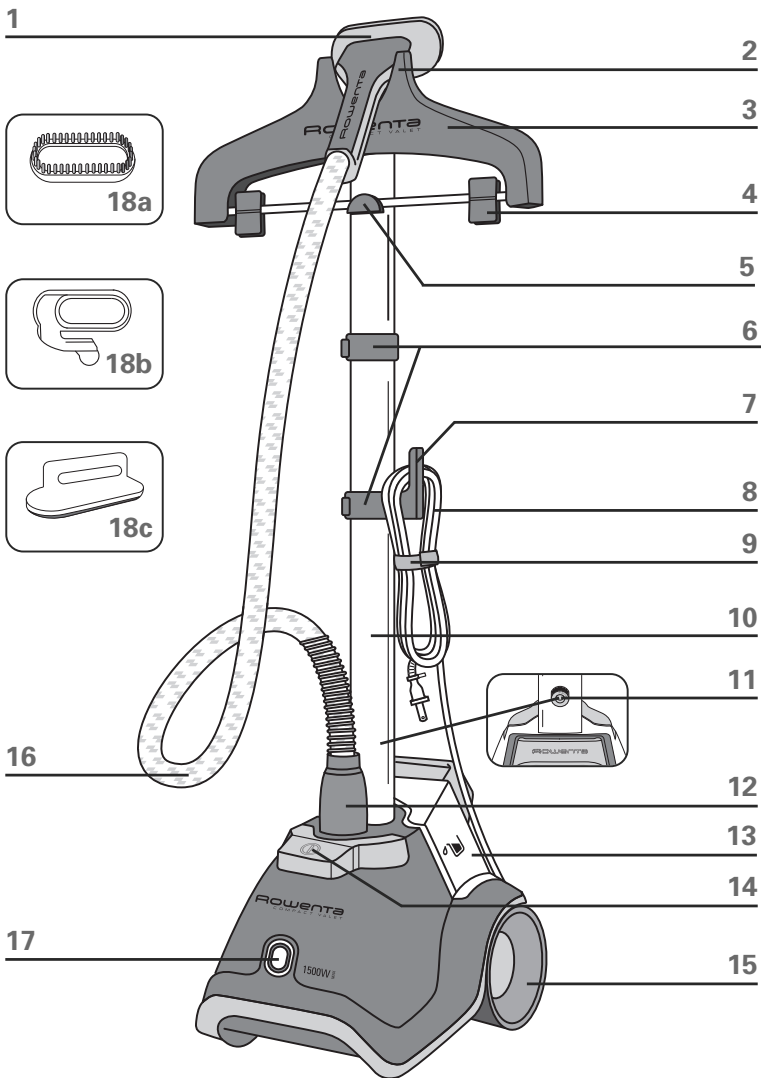
Le invitamos a leer cuidadosamente este instructivo antes de usar su aparato, en el encontrará sus características e instrucciones para el mejor aprovechamiento del mismo. Verifique que el voltaje de su instalación sea igual al de su aparato el cual se indica en este instructivo.

Importado por:  
GROUPE SEB MÉXICO, S.A. de C.V.  
Goldsmith 38 Desp. 401  
Col. Polanco,  
Delegación Miguel Hidalgo  
C.P. 11560 México D.F.  
Servicio al Consumidor:  
01 (800) 112.83.25 / 01 (800) 505.45.00

CENTRAL DE VAPOR  
Mod. : IS6200  
120 V ~ 60 Hz 1500 W



[www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)



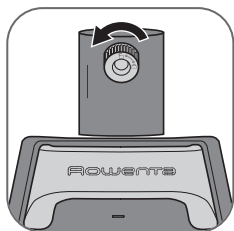


fig. 1

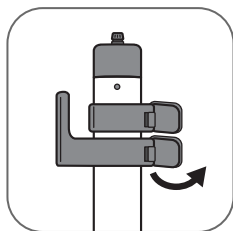


fig. 2

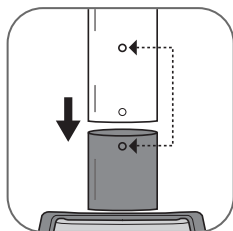


fig. 3

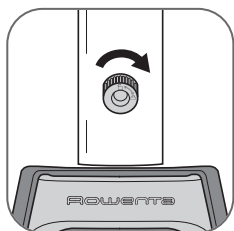


fig. 4

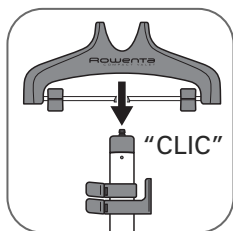


fig. 5

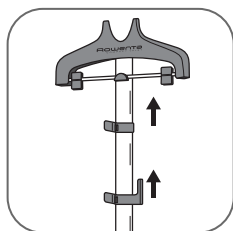


fig. 6a

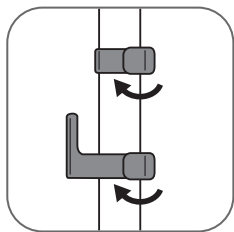


fig. 6b

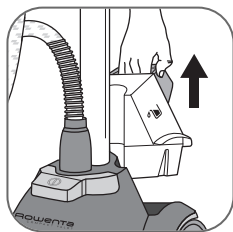


fig. 7



fig. 8

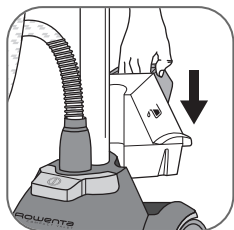


fig. 9

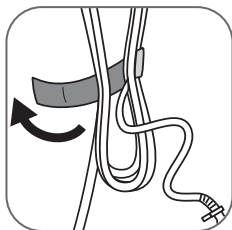


fig. 10

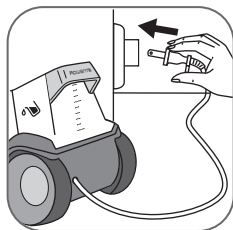


fig. 11

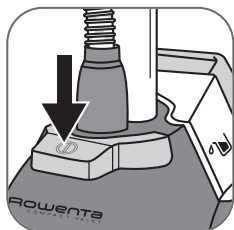


fig. 12

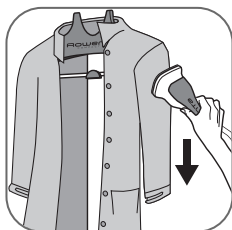


fig. 13

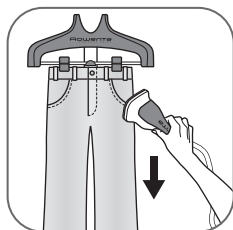


fig. 14



fig. 15

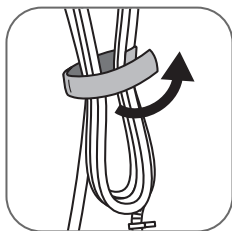


fig. 16a

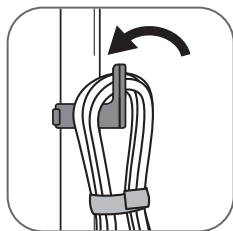



fig. 16b

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lorsque vous utilisez votre appareil, les précautions de base devraient toujours être respectées, notamment les suivantes :
- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.
- Cet appareil a été conçu pour un usage domestique et pour l'intérieur seulement. En cas d'utilisation commerciale, inappropriée ou non conforme au mode d'emploi, le fabricant décline toute responsabilité et la garantie ne s'applique pas.
- **ATTENTION !** La tension de votre installation électrique doit correspondre à celle de l'appareil (120 V). Une connexion à la mauvaise tension peut causer des dommages irréversibles à l'appareil et rend la garantie invalide.
- N'utilisez cet appareil que pour l'utilisation pour laquelle il est prévu.
- Pour réduire le risque de contact avec l'eau chaude sortant des valves d'émission de la vapeur, faites fonctionner l'appareil avant chaque utilisation en le tenant éloigné de vous.
- Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher l'appareil de la prise électrique; saisissez plutôt la fiche et tirez dessus pour débrancher l'appareil.
- Évitez que le cordon ne touche des surfaces chaudes. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger.
- Assurez-vous que l'appareil est débranché lors du remplissage, de la vidange ou lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Évitez de faire fonctionner l'appareil si son cordon est endommagé ou si l'appareil est tombé ou qu'il est endommagé. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne démontez pas et ne tentez pas de réparer l'appareil. Apportez-le plutôt au centre de services agréé le plus proche pour inspection et réparation. Un réassemblage ou une réparation incorrects peuvent entraîner un incendie, des chocs électriques ou des blessures chez les utilisateurs de l'appareil.
- Une surveillance accrue est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou en leur présence.
- Ne laissez pas l'appareil branché sans surveillance, ou pendant qu'il est encore chaud.
- Soyez prudent lorsque vous videz un appareil à vapeur. Vous vous exposez au risque de brûlures au contact des pièces métalliques chaudes, de l'eau chaude ou de la vapeur. Il pourrait y avoir de l'eau chaude dans le réservoir.
- Si une rallonge est absolument nécessaire, veillez à utiliser un cordon avec un ampérage égal à 15 ampères. Un cordon électrique d'un ampérage inférieur entraîne un risque d'incendie ou de choc électrique dû à une surchauffe. Lorsque vous utilisez une rallonge, des précautions supplémentaires doivent être prises pour s'assurer que personne ne

trébuche sur le cordon.

- Pour réduire le risque de choc électrique, n'immergez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne dirigez pas la vapeur vers des personnes et des animaux et ne repassez pas de vêtements lorsqu'ils sont portés.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, de supervision ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- L'utilisation d'accessoires étrangers qui ne sont pas fournis avec l'appareil n'est pas recommandée et peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- L'appareil doit être utilisé et rangé sur une surface plane. Lorsque vous placez l'appareil sur son support, veillez à ce que la surface sur laquelle est placée le support soit stable.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé par terre, s'il porte des signes visibles d'endommagement ou s'il fuit.
- Vérifiez le cordon électrique à la recherche de signes d'usure ou d'endommagement avant toute utilisation. Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé dans un centre de services agréé pour éviter tout danger.
-  La température des surfaces portant ce signe ou des surfaces autour de ce signe est très élevée pendant l'utilisation de l'appareil. N'y touchez pas avant que l'appareil ne soit refroidi.

# CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

**PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !**



- ① Votre appareil contient des matériaux récupérables ou recyclables.
- ➔ Lorsque vous souhaitez vous en débarrasser, déposez-le dans un point de collecte ou un centre de service agréé.

## DESCRIPTION

1. Tête vapeur
2. Crochet tête vapeur
3. Cintre intégré
4. Pincés pantalon/robe
5. Accroche cintre
6. Clips de verrouillage du mât
7. Accroche cordon électrique
8. Cordon électrique
9. Bande velcro
10. Mât télescopique
11. Vis de fixation du mât
12. Raccord de tuyau vapeur
13. Réservoir amovible
14. Pédale marche/arrêt
15. Roues de transport
16. Cordon vapeur en textile
17. Voyant lumineux marche/arrêt
18. Accessoires intégrés
  - a. Brosse à étoffe
  - b. Accessoire à plis
  - c. Brosse anti-peluches

## INSTALLATION DU DÉFROISSEUR

### Assemblage du mât télescopique & du cintre

1. Dévissez et retirez la vis de fixation du mât qui se trouve sur la base. **(fig. 1)**
2. Tenez le mât de façon à ce que l'accroche cordon électrique soit à gauche. Vérifiez que les 2 clips du mât soient déverrouillés. **(fig. 2)**
3. Insérez le pôle dans la base en appuyant vers le bas, jusqu'à ce que les trous du mât et de la base soient au même niveau, de manière à remettre la vis. Si les trous ne correspondent pas, vérifiez que les clips du mât soient bien déverrouillés. **(fig. 3)**
4. Revissez la vis de fixation du mât jusqu'au bout afin que le mât soit solidement fixé à la base. **(fig. 4)**
5. Emboitez verticalement le cintre sur le haut du mât jusqu'à entendre un clic. **(fig. 5)**
6. Ajustez le mât à la hauteur voulue en le glissant vers le haut puis verrouillez les 2 clips. **(fig. 6a, 6b)**
7. Installer la tête vapeur entre les crochets du cintre.

### Remplissage du réservoir d'eau

**IMPORTANT :** N'utilisez pas d'eau contenant des additifs (tels que l'amidon, des parfums, des substances aromatiques, des adoucissants, etc.) dans votre défroisseur. De tels additifs peuvent altérer les propriétés de la vapeur et peuvent former des dépôts.

- Veillez à ce que l'appareil soit débranché. Retirez le réservoir d'eau de la base de l'appareil en tirant la poignée vers le haut **(fig. 7)**. Dévissez le bouchon du réservoir et remplissez le réservoir **(fig. 8)**. Sa capacité maximale est atteinte au repère « max ».



- Le défroisseur doit être utilisé avec de l'EAU DU ROBINET. Si votre eau est calcaire, Rowenta recommande de mélanger une moitié d'eau du robinet avec une moitié d'eau distillée, ce qui permet de réduire la dureté ; vous pouvez aussi utiliser une eau de source en bouteille.
- Après avoir revissé le bouchon, retournez le réservoir pour le saisir par la poignée et vérifiez que l'eau ne s'écoule pas par le bouchon.
- Remettez le réservoir d'eau en place sur la base de l'appareil (**fig. 9**).

## UTILISATION

**Avertissement :** Ne défroissez jamais un vêtement directement sur une personne.

Le tuyau flexible et l'extrémité de la tête vapeur peuvent devenir très chauds lors de l'utilisation. Ceci est parfaitement normal. Soyez prudent et évitez tout contact prolongé.

- Lorsque vous utilisez l'appareil, veillez à retirer du sol tout matériau susceptible d'obstruer la base du défroisseur (utilisation sur une surface plane et horizontale). N'obstruez pas les orifices sur la partie inférieure de l'appareil. N'utilisez pas l'appareil sur des moquettes ou tapis très épais.
- Détachez la bande velcro et déroulez entièrement le cordon électrique. (**fig. 10**)
- Branchez la fiche d'alimentation. (**fig. 11**)
- Allumez l'appareil en appuyant sur la pédale située à l'avant de l'appareil. Le voyant d'alimentation s'allume. (**fig. 12**)
- L'appareil produit de la vapeur au bout de 60 secondes environ.
- Suspendez le vêtement sur le cintre intégré ou sur un autre cintre que vous pouvez suspendre à l'accroche cintre situé sur la tige du cintre. Pour le défroissage des pantalons, nous vous conseillons d'utiliser également le support avec pinces comme indiqué sur le dessin. (**fig. 14**)
- Saisissez la tête vapeur en prenant soin de diriger les orifices de diffusion de vapeur à l'opposé de vous.
- Brossez sans forcer la zone à défroisser en respectant le grain ou le sens des fibres du tissu et en effectuant un mouvement vertical de haut en bas. La brosse ouvre la trame du tissu pour favoriser la pénétration de la vapeur.
- Commencez par le haut du vêtement et descendez progressivement (**fig. 13**). Veillez à toujours tenir le tuyau flexible en position verticale.
- Pour plus de facilité, nous vous recommandons pendant le défroissage de tendre les vêtements en exerçant une légère tension vers le bas avec votre main libre. Soyez prudent afin d'éviter tout contact avec la vapeur.
- Lors de l'utilisation, il arrive que le tuyau fasse un bruit de gargouille-

ment. Il s'agit du résultat normal de la condensation. S'il commence à gargouiller, reposez la tête vapeur sur son support pendant quelques instants afin de diriger la condensation à nouveau dans l'appareil.

## ACCESSOIRES

Avant d'utiliser un accessoire, prenez connaissance des recommandations du fabricant du vêtement à défroisser.

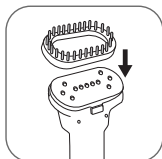
Nous vous conseillons également d'effectuer un test sur une partie non visible du tissu.

### Brosse à étoffe

La brosse à étoffe ouvre la trame du tissu pour favoriser la pénétration de la vapeur.

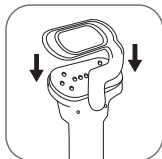
Avant de fixer un accessoire sur la tête, vérifiez que celle-ci parfaitement froide et que l'appareil est débranché.

- Fixez la brosse à tissus sur la tête vapeur en orientant la partie inférieure de la brosse sur la partie inférieure de la tête vapeur. Appuyez délicatement sur le haut de la brosse pour l'enfoncer sur la tête vapeur jusqu'à ce que vous entendiez le clic de verrouillage.
- Brossez sans forcer la zone à défroisser en respectant le grain ou le sens des fibres du tissu.
- Avant de retirer la brosse à étoffe, débranchez l'appareil et attendez son refroidissement complet. Appuyez alors sur le bouton de libération en haut de la brosse tout en tirant l'accessoire vers l'avant.



### Accessoire à plis

- Enlevez la brosse à étoffe. Faites glisser totalement le crochet de l'accessoire dans l'emplacement prévu sur la partie inférieure de la tête vapeur.
- Appuyez sur la poignée de l'accessoire pour l'ouvrir.
- Disposez le vêtement entre l'accessoire à plis et la tête de vapeur.
- Relâchez la poignée.
- Commencez par le haut du vêtement et déplacez progressivement l'accessoire à plis vers le bas.
- Une fois l'appareil débranché et complètement refroidi, retirez l'accessoire à plis.



## Brosse anti-peluches

La brosse anti-peluches est un accessoire séparé qui ne se fixe pas à la tête de vapeur. Vous pouvez l'utiliser indépendamment du défroisseur.

La brosse anti-peluches permet d'enlever les cheveux, peluches et poils d'animaux avec un fini professionnel.

- Pour utiliser la brosse anti-peluches, brossez lentement le vêtement en respectant le sens ou le grain du tissu.
- Pour nettoyer la brosse anti-peluches, brossez dans le sens inverse. Nous vous recommandons pour ce faire d'utiliser un vieux tissu qui pourra être jeté.

## APRÈS UTILISATION

- Après avoir utilisé le défroisseur vapeur, mettez l'appareil hors tension en appuyant à nouveau sur la pédale. Le voyant d'alimentation s'éteint, vous pouvez débrancher l'appareil.
- Accrochez la tête vapeur en position verticale sur le crochet dès que vous cessez d'utiliser l'appareil.
- **Avant de ranger le défroisseur, videz chaque fois l'eau du réservoir et rincez-le afin d'évacuer les éventuelles particules de tartre. (fig. 15)**
- Enroulez le cordon électrique sans trop le serrer et fermez la bande velcro autour, puis accrochez-le sur l'attache du mât. (fig. 16a, 16b)
- Pour transporter votre défroisseur, n'utilisez pas la poignée du réservoir. L'appareil est doté de roulettes pratiques, ce qui en facilite le déplacement.

Avertissement : Veillez à ne jamais toucher la tête vapeur avant son refroidissement complet.

## TRANSPORT

- Pour faciliter son transport, votre appareil est équipé de deux roues. Basculez l'appareil vers l'arrière en le tenant par le pôle puis tirez-le pour le faire rouler.
- Vous pouvez également transporter l'appareil en le soulevant, toujours en le tenant par le pôle.

N'attrapez pas l'appareil par la pédale, la poignée du réservoir ou le cintre intégré pour le transporter.

## NETTOYAGE

- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.
- Pour que votre défroisseur vapeur conserve son niveau de performance maximum, il doit être détartré régulièrement. La fréquence de détartrage dépendra de la qualité de l'eau et de la fréquence d'utilisation de l'appareil. Il est recommandé de détartrer l'appareil au moins une fois par an ou toutes les 50 heures d'utilisation. Nous vous recommandons toutefois de réaliser un détartrage dès que vous constatez une baisse du débit vapeur.
- Pour détartrer votre appareil, veuillez procéder comme suit :
  1. Assurez-vous du refroidissement complet de l'appareil (2h minimum).
  2. Remplissez le réservoir d'eau claire et fixez-le à nouveau sur la base. La chaudière située à l'intérieur est ainsi remplie d'une certaine quantité d'eau.
  3. Retirez le réservoir de la base et videz l'eau de la chaudière en basculant l'appareil dans un évier par l'orifice de remplissage de la chaudière. Le tartre et les autres résidus sont ainsi évacués.
  4. Répétez les étapes 2 et 3 plusieurs fois jusqu'à la complète disparition du tartre.

**ATTENTION: Ne remplissez jamais la chaudière par les trous de la tête vapeur ! Ne plongez jamais la tête vapeur dans l'eau !**

## CONSEILS POUR OBTENIR LES MEILLEURS RÉSULTATS AVEC VOTRE DÉFROISSEUR

- Nous vous conseillons de vérifier l'étiquette d'entretien du vêtement afin d'obtenir les recommandations du fabricant. Nous vous recommandons également de tester le vêtement et la solidité de la couleur sur une partie non visible de celui-ci comme sur une couture intérieure.
- Tirez doucement sur le bas de votre vêtement lorsque vous défroissez
- Appuyez légèrement la brosse à étoffe sur le tissu en faisant des gestes lents
- Pour faire des plis sur les pantalons ou chemises, utilisez l'accessoire à plis
- Évitez tout contact de la tête de vapeur avec de la soie ou du velours.
- Certains articles se défroissent plus facilement sur l'envers.
- Les tissus plus lourds peuvent nécessiter une opération de défroissage plus longue.
- Si vous défroissez dans une position basse proche du sol, redressez le tuyau fréquemment afin d'empêcher la formation de condensation. Un bruit de gargouillement peut survenir en cas de pincement du tuyau flexible.
- Si aucune vapeur ne se produit, si vous entendez des gargouillements ou si de l'eau goutte par les trous de la tête vapeur, élevez le tuyau vapeur afin d'enlever la condensation à l'intérieur.

- Soyez prudent en permanence.


## DÉPANNAGE

Problèmes	Causes possibles	Solutions
Il n'y a pas de vapeur.	L'appareil n'est pas sous tension.	Assurez-vous d'avoir correctement branché l'appareil. Appuyez ensuite sur la pédale On/Off, le voyant d'alimentation situé sur l'avant de l'appareil s'allume.
	Le tuyau est obstrué.	Assurez-vous que le tuyau n'est pas plié ou tordu.
	Il n'y a plus d'eau dans le réservoir.	Mettez l'appareil hors tension et remplissez le réservoir.
Le débit de vapeur est faible.	L'appareil est entartré.	Voir procédure de détartrage (paragraphe Nettoyage).
	Le tuyau est obstrué.	Assurez-vous que le tuyau n'est pas plié ou tordu.
De l'eau s'écoule à travers les trous de la tête vapeur.	Il y a de la condensation dans le tuyau.	N'utilisez jamais le défroisseur en position horizontale. Maintenez le tuyau tendu à la verticale et attendez que l'eau condensée retourne dans le défroisseur.
L'appareil met longtemps à chauffer et/ou rejette des particules blanches.	L'appareil est entartré.	Voir procédure de détartrage (paragraphe Nettoyage).

Si vous ne parvenez pas à établir la cause du problème, adressez-vous à un centre de service agréé ROWENTA [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- When using your appliance, basic precautions should always be followed, including the following:
- Read all instructions before using this product.
- This product has been designed for domestic and indoor use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- **WARNING !** The voltage of your electrical installation must correspond to that of the appliance (120V). Connecting to the wrong voltage may cause irreversible damage to the appliance and will void the guarantee.
- Use appliance for its intended use only.
- To reduce the risk of contact with hot water emitting from steam vents, check appliance before each use by holding it away from body.
- Never pull on the cord to disconnect the appliance from electrical outlet; instead, grasp plug and pull to disconnect the appliance.
- Do not allow cord to touch hot surfaces. Let appliance cool completely down before putting away.
- Always disconnect appliance from electrical outlet when filling with water or emptying, and when not in use.
- Do not operate appliance with a damaged cord or if appliance has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble or attempt to repair the appliance. Take it to the nearest authorized approved service center for examination and repair. Incorrect reassembly or repair could cause a risk of fire, electrical shock or injury to persons when the appliance is used.
- Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children.
- Do not leave appliance un-attended while plugged in or while it is still hot.
- Burns could occur from touching hot metal or plastic parts, hot water or steam.
- Use care when you empty a steam appliance. There may be hot water in the reservoir.
- If an extension cord is absolutely necessary, a cord with a 15A ampere rated shall be used. A cord rated for less amperage can result in a risk of fire or electric shock due to overheating. Care shall be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or be tripped over.

- To protect against a risk of electric shock, do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Do not direct steam at people, animals or clothes while they are being worn.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The use of other accessory attachments than those provided by is not recommended and may result in fire, electric shock or personal injury.
- The appliance must be rested on a stable surface. When placing the appliance on its base, ensure that the surface on which the base is placed is stable.
- The appliance must not be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
- Check the electrical power for sign and ware or damage prior to use. If the electrical power is damaged, it must be replaced at an approved service center to avoid any danger.
- To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.
-  The surfaces which are marked or close to with this sign are very hot during the use of the appliance. Do not touch these surfaces before the appliance has cooled down.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

## ENVIRONMENTAL PROTECTION FIRST !



- ① Your appliance contains valuable materials which can be re-covered or recycled.
- ➔ When disposing of it, take it to a collection point or an approved service center.

## DESCRIPTION

1. Steam head
2. Steam head hook
3. Built in hanger
4. Trouser/dress clips
5. Hanger holder
6. Pole locking clips
7. Electric cord holder
8. Electric cord
9. Velcro strip
10. Telescopic pole
11. Pole fastening screw
12. Steam hose connector
13. Removable water tank
14. ON/OFF pedal
15. Transport wheels
16. Textile steam hose
17. On/ off light
18. Built in accessories
  - a. Fabric brush
  - b. Crease attachment
  - c. Lint pad

## GARMENT STEAMER ASSEMBLY

### Pole and hanger assembly

1. Unscrew the pole's fastening screw on the base of the pole. **(fig. 1)**
2. Hold the pole such that the cord holder is on the left. Check that the 2 pole clips are unlocked. **(fig. 2)**
3. Insert the pole into the base by pressing downwards until the holes of the pole and base are at the same level, so that you can put the screw back. If the holes are not aligned, check that the clips of the pole are well and truly unlocked. **(fig. 3)**
4. Screw the pole fastening screw back in as far as it will go so that the pole is firmly fixed to the base. **(fig. 4)**
5. Push the hanger on the top of the pole vertically until you hear a click. **(fig. 5)**
6. Adjust the pole to the height required by sliding it upwards then locking the 2 clips. **(fig. 6a, 6b)**
7. Install the steam head between the hanger hooks.

### Filling the water tank

**IMPORTANT:** Never use water that contains additives (starch, perfume, aromatic substances, softener, etc) in the steamer. Additives such as these can affect the properties of the steam and lead to the formation of deposits.

- Ensure that the steamer is unplugged. Remove the water tank from the base of the appliance by pulling the handle upwards **(fig. 7)**. Unscrew the tank cap and fill the tank. **(fig. 8)**. Maximum capacity is indicated by the "max" mark.
- The steamer must be used with TAP WATER. If the water in your area is hard, Rowenta recommends that you mix half tap water and half distilled



- water, which reduces the hardness. You can also use bottled spring water.
- After closing the cap, turn the tank down and hold it by the handle. Check out that no water is leaking through the cap.
  - Place the water tank on the base (**fig. 9**).

## USE

**Warning:** Never steam a garment while it is being worn.

The flexible pipe and the end of the steam head can become extremely hot during use. This is perfectly normal. Be careful and avoid any prolonged contact.

- Only operate the steamer on the floor clear of any materials which may obstruct the base of the steamer (flat and horizontal surface). Do not obstruct the openings on the lower part of the appliance. This device should not be used on very thick carpets or rugs.
- Undo the Velcro strip and completely unwind the electrical cord. (**fig. 10**)
- Plug in to power socket. (**fig. 11**)
- Switch on by pressing the pedal located at the front of the device. The power indicator light will come on. (**fig. 12**)
- The device will begin producing steam after approximately 60 seconds.
- Hang the garments from the built-in hanger or from another hanger which may be suspended from the hook located on the hanger rod. To steam trousers, we recommend that you also use the support with clips as indicated in the illustration. (**fig. 14**)
- Grasp the steam head with the steam vents pointing away from you.
- Start steaming by brushing material lightly with the grain of the fabric in an up/down vertical motion. The fabric brush opens the weave of the fabrics for better steam penetration.
- Start at the top the garment and gradually move downward (**fig. 13**). Always steam in a vertical position.
- For more ease, we recommend to pull the garment downward with your free hand while steaming. Be careful not to touch the hot steam.
- During use, the hose may make a gurgling noise. This is a normal occurrence due to condensation. If the device begins to gurgle, rest the steam head on its support for a few moments in order to direct the condensation into the device once again.

## ACCESSORIES

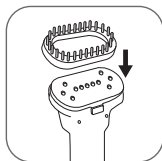
Before using an accessory, check the manufacturer recommendations. It is also recommend that you carry out a test on part of the fabric which cannot be seen.

### Fabric brush

The fabric brush opens the weave of the fabrics for better steam penetration.

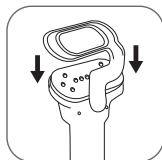
Be sure unit is unplugged and completely cool before attaching accesories.

- Attach the fabric brush to the steam head by lining up the bottom of the brush with the bottom of the steam head. Gently push the top of the brush onto the steam head until it clicks into place.
- Gently brush the area to be steamed with the grain or nap of the fabric.
- Remove the fabric brush once unit is unplugged and completely cool. Remove it by pressing on the release tab on top of brush while pulling it forward.



### Crease attachment

- Remove the fabric brush. Completely slide the hook of the accessory into the slot located in the lower part of the steam head.
- Push on the handle to open the crease attachment.
- Place the garment between the crease attachment and steam head.
- Release the handle.
- Starting at the top of the garment, move the crease attachment in a downwards motion.
- Once unit is unplugged and completely cooled down, remove the crease attachment by sliding it off of the steam head.



## Lint pad

The lint pad is a separate accessory and cannot be attached to the steam head. You can use the lint pad independently from the steamer.

The lint pad removes hair, lint and animal fur for a professional finish.

- To use the lint pad, slowly brush the clothing with the grain or nap of the fabric.
- The pad can be cleaned by brushing it in the opposite direction. We recommend cleaning the pad on an old cloth that can be discarded.

## AFTER USE

- After using the garment steamer, switch off the device by pressing the pedal once again. The power indicator light will go off, and you can then unplug the device.
- Hang the steam head in an upright position on the hook when not in use.
- **Empty and rinse the water tank each time before storage in order to flush out any scale particles. (fig. 15)**
- Loosely wind up the electrical cord and close with the Velcro strip, then hang it from the clip on the pole. **(fig. 16a, 16b)**
- Do not carry the steamer by the water tank handle. This appliance includes luggage style wheels for added convenience when transporting.

Warning: Never touch the steam head until it has cooled down completely.

## TRANSPORT

- Your device is fitted with two wheels for ease of transport. Tilt the device towards the rear holding the pole and then pull along to transport.
- You can also lift up the device in order to transport it, again holding the device by the pole.

Do not attempt to lift up or transport the device holding the pedal, the water tank handle or the built-in hanger.

## CLEANING

- Clean the main unit with a damp cloth.
- To maintain maximum performance, your steamer must be descaled occasionally. The time between descaling operations depends on the quality of the water and the frequency with which you use the appliance.

The appliance must be descaled at least once a year or after 50 hours of use.

- To carry out a descaling operation, follow the following steps:
  1. Ensure that the appliance has cooled down completely (2 hours minimum).
  2. Fill the water tank with fresh water and place it on the main unit allowing water to fill the boiler.
  3. Remove the water tank from the base and empty out the water via the water tank filling hole by tipping the device over a sink. Limescale and other residues are thus removed.
  4. Repeat step 2 and 3 several times until the scale has been removed.

**CAUTION: Don't fill the boiler by the steam head holes !**

**Never immerse the steam head in water !**

## **TIPS FOR BEST RESULTS WITH YOUR GARMENT STEAMER**

- We recommend checking the garment care label for manufacturer recommendations before steaming. We also recommend testing the garment and strength of the color on an unobtrusive area such as an inner seam.
- Gently pull down on bottom of garment while steaming
- Gently press steamer brush into fabric while making slow passes
- To put crisp edges on pants and shirts, use crease attachment
- Avoid contact between the steam head and silk or velvet.
- Certain garments are smoothed more easily on the reverse side.
- Heavy fabrics may need to be steamed longer.
- If you are using the steam head at a position close to the ground, raise the hose frequently in order to avoid the formation of condensation. A gurgling noise may be heard if the flexible pipe is pinched.
- If no steam is produced, if a gurgling sound is heard or if water is dripping through the holes of the steam head, raise the steam hose occasionally to remove condensation inside.
- Be careful at all times.

## TROUBLESHOOTING


Problems	Possible causes	Solutions
There is no steam.	The appliance has not been turned on.	Check that the device has been plugged in correctly. Next press the On/Off pedal, the power indicator light located at the front of the device will come on.
	The hose has been obstructed.	Check that the hose is not bent or twisted.
	There is no water left in the water tank.	Switch off the device and fill the water tank.
The steam flow is low.	Your steamer has a build-up of scale because it has not been rinsed out regularly.	See descaling process (Cleaning paragraph).
	The hose has been obstructed.	Check that the hose is not bent or twisted.
Water runs through the holes of the steam head.	There is condensation in the hose.	Never use a steamer in the horizontal position. Hold the hose vertically outstretched and wait for the condensed water to return to the steamer.
The steamer takes a long time to heat and/or ejects white particles.	Your steamer has a build-up of scale because it has not been descaled regularly.	See descaling process (Cleaning paragraph).

If it is not possible to establish the cause of the problem, seek the assistance of an approved ROWENTA Service Center [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Al utilizar este dispositivo, hay ciertas precauciones que deben seguirse, incluyendo las siguientes:
- Lea todas las instrucciones antes de usar el producto.
- Este producto se ha diseñado para su uso doméstico y únicamente en interiores. En caso de cualquier tipo de uso comercial, uso inadecuado o falta de cumplimiento de las instrucciones, el fabricante declina toda responsabilidad y no se aplicará la garantía.
- **ADVERTENCIA:** El voltaje de la instalación eléctrica debe corresponder al de el producto (120 V). La conexión a un voltaje incorrecto puede causar daños irreversibles en el producto y anula la garantía.
- Utilice el artefacto solamente para su uso previsto
- Antes de cada uso compruebe el funcionamiento del artefacto oprimiendo el botón de vapor. Para reducir el riesgo de contacto con el agua caliente que se emite desde los respiraderos de vapor.
- Apague la central de vapor antes de enchufarla o desenchufarla del tomacorriente. Cuando desconecte la central de vapor del tomacorriente, nunca tire del cable. En vez de eso, sujete el enchufe y tire de él
- No permita que el cable toque alguna superficie caliente. Antes de guardar el artefacto permita que se enfríe completamente.
- Siempre desconecte el artefacto del tomacorriente cuando lo llene con agua, cuando lo vacíe o cuando no esté en uso
- Si el artefacto se ha dañado, se ha caído o tiene el cable dañado, no lo haga funcionar. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no desmonte ni intente reparar el artefacto. Llévelo y hágalo revisar y reparar en el centro de servicio autorizado más cercano. Si se repara o reensambla de manera incorrecta, el artefacto puede causar un riesgo de incendio, un choque eléctrico o lesiones a la persona que trate de encenderlo.
- Es necesario supervisar cualquier artefacto utilizado por un niño o cerca de un niño.
- No deje el artefacto sin atender mientras está enchufado o cuando todavía está caliente
- Si se toca la parte metálica caliente, el agua caliente o el vapor, pueden producirse quemaduras. Tenga cuidado al vaciar un artefacto de vapor. En el depósito puede haber agua caliente
- Si es absolutamente necesario un cable de extensión, utilice uno que tenga un amperaje igual a 15 A. Un cable para menor amperaje puede producir

un incendio o una descarga eléctrica debido a un sobrecalentamiento. No coloque el cable de manera que pueda engancharse o pueda hacer tropezar a una persona.

- Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, evite que el artefacto entre en contacto con el agua u otros líquidos
- No dirija el vapor hacia una persona o un animal, ni trate de planchar una ropa que está siendo usada.
- Este artefacto no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que no tengan experiencia ni conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del artefacto por una persona responsable de su seguridad. Se debe supervisar a los niños para impedir que jueguen con el artefacto.
- No se recomienda el uso de otros accesorios o aditamentos que los incluidos, ya que podrían provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones personales.
- El aparato se debe utilizar y apoyar sobre una superficie estable. Al depositar el aparato en su soporte, asegúrese de que sea estable la superficie sobre la que se apoya el soporte
- El aparato no se debe utilizar si se ha caído, si tiene algún signo visible de daño o si tiene alguna fuga.
- Antes de encender el artefacto, compruebe que el cable no tenga signos de desgaste ni esté dañado. Si el cable está dañado, se debe hacer reemplazar en un centro de servicio aprobado para evitar cualquier peligro.
-  Las superficies que están marcadas con este signo o cerca de él se calientan mucho durante el uso del artefacto. No toque esas superficies antes de que el artefacto se haya enfriado.

## **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

**LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE ES LO PRIMERO!**



- ① Su aparato contiene materiales valorizables o reciclables.
- ➔ Para deshacerse de él, llévalo a un punto de recolección específico.

## DESCRIPCIÓN

1. Cabezal de vapor
2. Gancho del cabezal de vapor
3. Perchero incorporada
4. Pinzas pantalón/vestido
5. Perchero
6. Clips de bloqueo del mástil
7. Enganche del cable eléctrico
8. Cable eléctrico
9. Cinta de velcro
10. Mástil telescópico
11. Tornillo de fijación del mástil
12. Conexión de la manguera de vapor
13. Depósito extraíble
14. Pedal de encendido/apagado
15. Ruedas de transporte
16. Cable textil para vapor
17. Piloto luminoso encendido/apagado
18. Accesorios integrados
  - a. Cepillo para tejidos
  - b. Accesorio para pliegues
  - c. Cepillo antipelusas

## INSTALACIÓN DE LA CENTRAL DE VAPOR

### Colocación de los brazos y del perchero

1. Desenrosque y retire el tornillo de fijación del mástil que se encuentra sobre la base. **(fig. 1)**
2. Sujete el mástil de forma que el enganche del cable eléctrico quede a la izquierda. Compruebe que los 2 clips del mástil estén desbloqueados. **(fig. 2)**
3. Introduzca la barra en la base presionando hacia abajo hasta que los orificios del mástil y de la base queden al mismo nivel, de forma que se pueda volver a colocar el tornillo. Si los orificios no coinciden, compruebe que los clips del mástil estén desbloqueados. **(fig. 3)**
4. Vuelva a colocar el tornillo de fijación del mástil hasta el tope, para que el mástil quede fijado firmemente a la base. **(fig. 4)**
5. Encaje verticalmente el perchero en la parte superior del mástil hasta que se oiga un clic. **(fig. 5)**
6. Ajuste el mástil a la altura deseada deslizándolo hacia arriba y bloqueando a continuación los 2 clips. **(fig. 6a, 6b)**
7. Instale el cabezal de vapor entre los ganchos del perchero.

### Llenado del depósito de agua

**IMPORTANTE:** No utilice nunca agua que contenga aditivos (almidón, perfume, sustancias aromáticas, suavizantes, etc.) para la central de vapor. Aditivos como los mencionados pueden afectar a las propiedades del vapor y provocar la formación de depósitos sólidos.

- Asegúrese de que el aparato esté desenchufado. Saque el depósito de agua de la base del aparato jalando de él hacia arriba **(fig. 7)**.



Desatornille la tapa y llene el depósito. **(fig. 8)**. El aparato alcanza su capacidad máxima al llegar a la marca "max".

- La central de vapor está diseñada para ser utilizada con AGUA DEL LA LLAVE. Si el agua de su zona es dura, Rowenta recomienda mezclar un 50% de agua de la llave con un 50% de agua purificada o embotellada, para reducir su dureza.
- Tras haber apretado de nuevo el tapón, déle la vuelta al depósito para agarrarlo por el asa y asegurarse de que el agua no sale por el tapón.
- Vuelva a colocar el depósito de agua en la base del aparato **(fig. 9)**.

## USO

Advertencia: No desarrugue nunca una prenda llevándola puesta. La manguera flexible y el extremo del cabezal de vapor pueden calentarse mucho con el uso. Esto es totalmente normal. Extreme las precauciones y evite un contacto prolongado.

- Utilice la central de vapor solamente sobre un suelo (plano y horizontal) despejado de cualquier objeto que pueda obstruir la base del aparato. No obstruya los orificios de la parte inferior del aparato. No utilice el aparato sobre moquetas o alfombras muy gruesas.
- Despegue la cinta de velcro y desenrolle por completo el cable eléctrico. **(fig. 10)**
- Conecte el aparato a la red eléctrica. **(fig. 11)**
- Encienda el aparato presionando el pedal situado en la parte frontal. El piloto de alimentación se encenderá. **(fig. 12)**
- Al cabo de 60 segundos, el aparato empieza a producir vapor.
- Coloque la prenda sobre el gancho incorporado o sobre otro gancho que pueda colocar en el enganche situado sobre la varilla de del perchero. Para desarrugar, le recomendamos que utilice también el soporte con pinzas como se indica en el gráfico. **(fig. 14)**
- Oriente el cabezal de vapor procurando no dirigir los orificios de difusión de vapor hacia usted.
- Cepille sin forzar la zona cuyas arrugas desea eliminar, respetando el grano o el sentido de las fibras del tejido, y realizando un movimiento vertical de arriba hacia abajo. El cepillo abre el entramado del tejido para favorecer la penetración del vapor.
- Empiece por la parte de arriba de la prenda y vaya bajando progresivamente **(fig. 13)**. Procure mantener el tubo flexible en posición vertical.
- Para una mayor facilidad, le recomendamos que durante el desarrugado estire las prendas ejerciendo una ligera tensión hacia abajo con su mano libre. Sea prudente para evitar cualquier contacto con el vapor.

- Durante el uso, la manguera flexible podría hacer un ruido de gorgoteo. Esto es una consecuencia normal de la condensación. Si empieza a borbotear, coloque el cabezal de vapor sobre su soporte durante algunos segundos para dirigir la condensación nuevamente al interior del aparato.

## ACCESORIOS

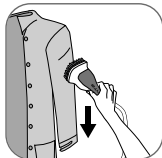
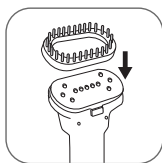
Antes de utilizar un accesorio, compruebe las instrucciones del fabricante. También es aconsejable realizar una prueba sobre una parte del tejido que no esté a la vista.

### Cepillo para tejidos

El cepillo para tejidos abre los tejidos para facilitar la penetración del vapor.

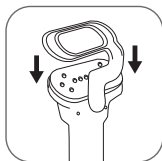
Asegúrese de que el aparato está desenchufado y completamente frío antes de colocar los accesorios.

- Sujete el cepillo para tejidos al cabezal de vapor alineando la base del cepillo con la base del cabezal. Empuje suavemente la parte superior del cepillo encajándolo en su lugar en el cabezal hasta escuchar un clic.
- Cepille con suavidad aplicando vapor a la fibra o la lanilla del tejido.
- Retire el cepillo para tejidos con el aparato desenchufado y completamente frío. Para desprenderlo del cabezal, presione la orejeta de la parte superior del cepillo al mismo tiempo que jala hacia delante.



### Aditamento para la raya del pantalón

- Retire el cepillo para tejidos. Haga que se deslice por completo el gancho del accesorio hasta la ubicación prevista en la parte inferior del cabezal de vapor.
- Presione la empuñadura para abrir el accesorio para arrugas.
- Sitúe la prenda entre el accesorio para arrugas y el cabezal de vapor.
- Suelte la empuñadura.
- Empiece por la parte de arriba de la prenda, desplazando el accesorio para arrugas en sentido descendente.
- Una vez desenchufado y totalmente frío el aparato, retire el accesorio deslizándolo para separarlo del cabezal de vapor.



## Recogedor de pelusa

El recogedor de pelusa es un accesorio aparte y no se puede sujetar al cabezal de vapor. El recogedor de pelusa se puede usar independientemente de la central vertical a vapor.

El recogedor de pelusa recoge pelos, hilachas y pelaje de animales, permitiendo obtener un acabado profesional.

- Para utilizar el recogedor de pelusa, cepille lentamente la prenda por la fibra o la lanilla del tejido.
- El recogedor se puede limpiar cepillando con él en sentido opuesto. Aconsejamos limpiar el recogedor sobre una prenda vieja que luego se pueda tirar.

## DESPUÉS DEL USO

- Después de haber utilizado el aparato, apáguelo presionando nuevamente el pedal. El piloto de alimentación se apagará y podrá desconectar el aparato.
- Cuelgue el cabezal de vapor en posición vertical en los ganchos cuando no lo esté utilizando.
- **Antes de guardar la central de vapor, vacíe siempre el agua del depósito y enjuague para eliminar las eventuales partículas de cal. (fig. 15)**
- Enrolle el cable eléctrico sin apretarlo demasiado y coloque la cinta de velcro alrededor para luego colgarlo sobre la abrazadera del mástil (fig. 16a, 16b)
- No transporte la central de vapor tomándola por el asa del depósito de agua. El aparato está diseñado para transportarlo con la misma facilidad que si se tratase de un equipaje con ruedas, lo que permite guardarlo fácilmente.

Advertencia: No toque nunca el cabezal de vapor hasta que se haya enfriado completamente.

## TRANSPORTE

- Para facilitar su transporte, su aparato incorpora dos ruedas. Hágalo bascular hacia atrás sujetándolo por la barra y luego tire de él para hacer que ruede.
- También puede transportarlo levantándolo, y siempre debe sujetarlo por la barra.

Para transportarlo, no sostenga el aparato por el pedal, el tirador del depósito o el perchero incorporado.

## LIMPIEZA

- Limpie la unidad principal con un trapo húmedo.
- Para obtener el máximo rendimiento, es necesario desincrustar la cen-

tral de vapor de vez en cuando. El período entre dos operaciones de desincrustación dependerá de la calidad del agua y de la frecuencia con que se utilice el aparato. El aparato se debe desincrustar al menos una vez al año o después de 50 horas de uso.

- Para llevar a cabo la desincrustación de la central de vapor, siga los pasos que se indican a continuación:
  1. Asegúrese de que el aparato esté totalmente frío (2h mínimo).
  2. Llene el depósito de agua de la llave y vuelva a colocarlo en la unidad principal. De este modo la caldera interior se llena de agua también.
  3. Retire el depósito de la base y moviendo el aparato de un lado hacia otro, vacíe el agua de la caldera a través del orificio de llenado de la misma en un fregadero. También se eliminará la cal y los demás residuos.
  4. Repita los pasos 2 y 3 varias veces hasta que todas las incrustaciones se hayan desprendido.

**ATENCIÓN: ¡No llene nunca la caldera por los orificios del cabezal de vapor! ¡No sumerja nunca el cabezal de vapor en el agua!**

## **CONSEJOS PARA OBTENER LOS MEJORES RESULTADOS CON SU PLANCHA A VAPOR**

- Le aconsejamos comprobar las recomendaciones del fabricante en la etiqueta de la prenda que va a desarrugar. También es aconsejable probar la prenda y la resistencia del color en un lugar discreto, por ejemplo en una costura interior.
- Tire suavemente de la parte inferior de la prenda mientras le está echando vapor.
- Presione suavemente el cepillo contra el tejido efectuando al tiempo pasadas lentas.
- Para marcar el dobladillo de los pantalones y las faldas, utilice el accesorio para pliegues.
- Evite el contacto del cabezal de vapor con seda o terciopelo.
- Algunas prendas son más fáciles de desarrugar por el revés.
- Los tejidos fuertes pueden necesitar más tiempo de desarrugado.
- Si está utilizando la cabezal de vapor en una posición cerca del suelo, alce la manguera flexible con frecuencia con el fin de evitar la formación de condensación. Si se produce un pinzamiento de la manguera flexible, se puede generar un ruido de borboteo.
- Si no se produce vapor o escucha un borboteo o si se derrama agua a través de los agujeros del cabezal de vapor, levante la manguera de vapor de vez en cuando para eliminar la condensación que pueda tener dentro.
- Extreme las precauciones en todo momento.
- Los tejidos fuertes pueden necesitar más tiempo de desarrugado.
- Extreme las precauciones en todo momento.

## LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Problemas	Causas posibles	Soluciones
No hay vapor.	El aparato no está encendido.	Asegúrese de que ha conectado correctamente el aparato. A continuación, apriete el pedal on/off y verá cómo se ilumina la luz indicadora de alimentación situada en la parte frontal.
	La manguera flexible está obstruida.	Compruebe que la manguera flexible no está doblada ni retorcida.
	No queda agua en el depósito.	Desconecte el aparato y rellene el depósito.
El flujo de vapor es bajo.	El aparato tiene cal.	Consulte el procedimiento para eliminar la cal (apartado Limpieza).
	La manguera esta obstruida.	Asegúrese de que la manguera no esta doblada o torcida.
Sale agua por los orificios del cabezal de vapor.	Hay condensación en la manguera flexible.	No utilice nunca la central de vapor en posición horizontal. Mantenga la manguera flexible extendida verticalmente y espere a que el agua condensada vuelva al depósito.
El aparato tarda mucho en calentarse y/o expulsa partículas blancas.	El aparato tiene cal.	Consulte el procedimiento para eliminar la cal (apartado Limpieza).

Si no fuese posible establecer la causa del problema, solicite la asistencia de un Servicio Técnico autorizado de Rowenta [www.rowenta.com.mx](http://www.rowenta.com.mx)